



# Le stade des records

Top Events  
of Switzerland



- par Isabelle Bagnoud Loretan -

L'OMEGA EUROPEAN MASTERS DE GOLF À CRANS-MONTANA FAIT PARTIE DES TOP EVENTS OF SWITZERLAND, TOUT COMME LA WELTKLASSE ZÜRICH, LE PLUS IMPORTANT MEETING D'ATHLÉTISME AU MONDE, LE 8 SEPTEMBRE PROCHAIN. THE OMEGA EUROPEAN MASTERS GOLF TOURNAMENT IN CRANS-MONTANA IS ONE OF THE TOP EVENTS OF SWITZERLAND, JUST LIKE THE WELTKLASSE ZÜRICH, THE MOST IMPORTANT ATHLETICS MEETING IN THE WORLD, ON 8TH SEPTEMBER NEXT.

24 records du monde, une tradition, un nom dans l'histoire du sport depuis 1928, la « Weltklasse Zurich » est la plus grande et la plus importante manifestation sportive d'une seule journée. Le 8 septembre 2011 prochain, le stade du Letzigrund, affichera, comme à son habitude et bien des mois à l'avance, complet! Depuis sa création, 24 records du monde et 250 records de Suisse ont été établis. Les records dans la discipline reine de l'athlétisme qu'est le 100 m hommes sont restés dans toutes les mémoires: en 1960, Armin Harry (Allemagne) fut le premier à courir la distance en 10 secondes! Carl Lewis (Etats-Unis) a lui aussi fait vibrer la foule avec 9,93 secondes établi en 1988, record du monde. La course a connu son apogée avec Asafa Powell (Jamaïque) en 2006 qui fixa alors un nouvel exploit à 9,77 secondes.

A la place du vénérable Letzigrund se trouve aujourd'hui un tout nouveau stade qui peut accueillir entre 30'000 et 50'000 spectateurs (lors des concerts). Depuis de nombreuses années aussi, des millions de téléspectateurs suivent le meeting en direct. 15 millions en 2006 dans 135 pays du monde entier!

24 world records, a tradition, a name in sports since 1928, the "Weltklasse Zurich" is the largest and most important one day sporting event. On 8th September 2011, the Letzigrund stadium will be, as is customary and many months in advance, fully booked! Since its creation, 24 world records and 250 Swiss records have been set there. Everyone remembers the records in the most prodigious discipline in athletics, the men's 100 m: in 1960, Armin Harry (Germany) was the first person to run the distance in 10 seconds! Carl Lewis (USA) also sent a thrill through the crowd with his 9.93 seconds established in 1988, a world record. The race reached its peak with Asafa Powell (Jamaica) in 2006, when he set a new record with his exploit of 9.77 seconds.

Today, taking the place of the venerable Letzigrund, there is a brand new stadium with a capacity of between 30,000 and 50,000 spectators (during concerts). Also, for many years, millions of television viewers have followed the event live. 15 million in 2006, in 135 countries throughout the world!